

مؤقت

## مجلس الأمن

السنة الخمسون

الجلسة ٣٥٥٧

الثلاثاء، ٢٥ تموز/يوليه ١٩٩٥، الساعة ٢٠/١٥  
نيويورك

الرئيس:	السيد أوربيسو بانتنغ	(هندوراس)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد سيدوروف
	الأرجنتين	السيد كانياس
	ألمانيا	السيد هنزه
	إندونيسيا	السيد ويستومورتي
	إيطاليا	السيد فيرارين
	بوتسوانا	السيد نكغوي
	الجمهورية التشيكية	السيد روفنسكي
	رواندا	السيد أوباليجورو
	الصين	السيد تشن هوا صن
	عُمان	السيد السمين
	فرنسا	السيد ثيبو
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية	السيد غومرسال
	نيجيريا	السيد إيغونسولا
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيد اندرفورث

## جدول الأعمال

الحالة في جمهورية البوسنة والهرسك

رسالة مؤرخة ٢٤ تموز/يوليه ١٩٩٥ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالنيابة  
للبعثة الدائمة للبوسنة والهرسك لدى الأمم المتحدة (S/1995/610)

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى:  
Chief of the Verbatim Reporting Section, Room C-178

افتتحت الجلسة الساعة ٢٥/٢٠.

## إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

## الحالة في جمهورية البوسنة والهرسك

رسالة مؤرخة ٢٤ تموز/يوليه ١٩٩٥ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة للبوسنة والهرسك لدى الأمم المتحدة (S/1995/610)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): أود أن أبلغ المجلس بأذني تلقيت رسالة من ممثل البوسنة والهرسك، يطلب فيها دعوتَه للاشتراك في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. ووفقاً للممارسة المتبعة أعتزم بموافقة المجلس، دعوة ذلك الممثل للاشتراك في المناقشة دون أن يكون له حق التصويت، وذلك وفقاً للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

بدعوة من الرئيس، شغل السيد ميستش (البوسنة والهرسك) مقعداً إلى طاولة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. يجتمع مجلس الأمن استجابة للطلب الوارد في رسالة مؤرخة ٢٤ تموز/يوليه موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة للبوسنة والهرسك لدى الأمم المتحدة والواردة في الوثيقة S/1995/610.

تلقى أعضاء المجلس نسخاً فوتوغرافية عن الرسائل التالية: رسالة مؤرخة ٢٥ تموز/يوليه ١٩٩٥ من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة للبوسنة والهرسك لدى الأمم المتحدة، ينقل فيها نص رسالة تحمل التاريخ نفسه، موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من رئيس جمهورية البوسنة والهرسك، ستصدر باعتبارها الوثيقة S/1995/611؛ ورسالة مؤرخة ٢٥ تموز/يوليه ١٩٩٥ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة للمغرب لدى الأمم المتحدة، ستصدر باعتبارها الوثيقة S/1995/612؛ ورسالة مؤرخة ٢٤ تموز/يوليه ١٩٩٥

موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة لبوغوسلافيا لدى الأمم المتحدة، ستصدر باعتبارها الوثيقة S/1995/613؛ ورسالة مؤرخة ٢٥ تموز/يوليه ١٩٩٥ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة للبوسنة والهرسك لدى الأمم المتحدة، ستصدر باعتبارها الوثيقة S/1995/617.

عقب المشاورات التي جرت فيما بين أعضاء المجلس أذن لي بالإدلاء بالبيان التالي نيابة عن المجلس:

"يساور مجلس الأمن قلق عميق إزاء الحالة في المنطقة الآمنة في جيبا وحولها في جمهورية البوسنة والهرسك. ويحيط المجلس علماً بالرسالة المؤرخة ٢٥ تموز/يوليه ١٩٩٥ الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن من رئيس جمهورية البوسنة والهرسك (S/1995/611).

"ويعيد مجلس الأمن تأكيد قراراته السابقة ذات الصلة وبيانه المؤرخ ٢٠ تموز/يوليه ١٩٩٥ (S/PRST/1995/33). ويؤكد مجدداً بأقوى لهجة ممكنة إدانته للهجوم الذي شنه صرب البوسنة على هذه المنطقة الآمنة ويطلب بأن يمثل صرب البوسنة امتثالاً تاماً للشروط المحددة في ذلك البيان وفي قرارات المجلس السابقة. كذلك يطالب المجلس بأن تنسحب قوات صرب البوسنة من المناطق الآمنة في سربرينيتسا وجيبا.

"ولا تزال تقلق المجلس بوجه خاص محنة السكان المدنيين وغيرهم من الأشخاص المشمولين بالحماية بموجب القانون الإنساني الدولي في منطقة جيبا. وهو يرحب بالجهود التي تبذلها قوة الأمم المتحدة للحماية والوكالات الإنسانية الدولية وفقاً لما طلبه رئيس جمهورية البوسنة والهرسك من أجل تحقيق الإجماع الآمن للمدنيين الراغبين في المغادرة ويدعم هذه الجهود ويؤكد على الأهمية التي يعلقها على نجاحها. ويطلب المجلس من الأمين العام أن يستخدم كل الموارد المتاحة له لهذه الغاية ويدعو الأطراف إلى التعاون.

"ويطالب مجلس الأمن بأن توفر لقوة الأمم المتحدة للحماية وللوكالات الإنسانية الدولية إمكانية الوصول الفوري وبدون عقبات إلى سكان هذه المنطقة، ويطلب بوجه خاص بأن يوفر طرف صرب البوسنة لممثلي لجنة الصليب الأحمر الدولية إمكانية

بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة  
الحالية من نظره في البند المدرج في جدول  
أعماله.

وسيأتي مجلس الأمن المسألة قيد نظره.

رفعت الجلسة الساعة ٢٠/٤٠.

الوصول إلى جميع المدنيين الذين يقررون البقاء وأن  
يسمح للجنة الصليب الأحمر الدولية بتسجيل جميع  
الأشخاص المحتجزين ضد إرادتهم وزيارتهم على  
الفور."

سيصدر هذا البيان باعتباره وثيقة من وثائق مجلس  
الأمن تحت الرمز S/PRST/1995/34.